

BANKER OCCUPATION

WAGING FINANCIAL WAR
ON HUMANITY

银行家的游戏

—— 危害人类的金融战

[美] 斯蒂芬·兰德曼 (Stephen Lendman) 著
彭哲 袁诚 译



014003898

F831.5
78

BANKER OCCUPATION

WAGING FINANCIAL WAR
ON HUMANITY

银行家的游戏

—— 危害人类的金融战

[美] 斯蒂芬·兰德曼 (Stephen Lendman) 著

彭哲 袁诚 译



北航

C1691088

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

F831.5
78

Copyright © 2013 Stephen Lendman

Originally published by Clarity Press, Inc., Atlanta.

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media.

本书中文简体版权通过成都锐拓传媒广告有限公司授权 (Email: copyright@rightol.com)。

未经书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何内容。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2013-3695

图书在版编目(CIP)数据

银行家的游戏: 危害人类的金融战/(美)兰德曼(Lendman,S.)著; 彭哲, 袁诚译.

—北京: 电子工业出版社, 2014.1

书名原文: Banker occupation: waging financial war on humanity

ISBN 978-7-121-21583-4

I. ①银… II. ①兰… ②彭… ③袁… III. ①金融市场—世界—通俗读物

IV. ①F831.5-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第231776号

书 名: 银行家的游戏——危害人类的金融战

作 者: [美] 斯蒂芬·兰德曼 译 者: 彭哲 袁诚

策划编辑: 郭景瑶 (guojingyao@phei.com.cn)

责任编辑: 雷洪勤 文字编辑: 张京

印 刷: 三河市双峰印刷装订有限公司

装 订: 三河市双峰印刷装订有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编: 100036

开 本: 720×1000 1/16 印张: 18.25 字数: 292千字

印 次: 2014年1月第1次印刷

定 价: 42.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

在金融战争肆虐的今天，制止这场战争的关键是将货币权力重新收归公众之手，这才是它的应归之所。

谨将本书献给为这一理想而奋斗的人们！



译者序 PREFACE

2007—2009年间发生的金融危机，其影响之大、波及之广，让很多经济学家也始料未及。金融危机的传染重创了实体经济，尤其引发了欧洲国家的债务危机，甚至颠覆了个别国家的政局。

这种风云诡谲的混乱局面，催生了一系列对金融危机的反思之作。例如，查尔斯·艾森斯坦（Charles Eisenstein）的《货币革命——后危机时代的经济博弈》从意识形态方面，对以增长为主要目的的经济模式提出了质疑，指出了非增长经济、负息货币等改革途径；彼得·雷斯勒（Peter Ressler）和莫妮卡·米切尔（Monika Mitchell）所著的《华尔街的阴谋——揭秘金融大决战的内幕》一书，揭露了金融行业为了利润而无视风险管理的风气，提出应该加强金融业在伦理和法律上的双重管制；阿娜特·阿德玛蒂（Anat Admati）和马丁·赫维格（Martin Hellwig）所著的《银行家的新衣》则提出，银行自有资金过少、负债过多，造成大型银行在运用资金时肆无忌惮，再加上监管的缺失，使得对衍生品的过度

投机造成了全行业的危机，进而拖累了整个经济。

而兰德曼的这本《银行家的游戏——危害人类的金融战》侧重于摆出事实和数据，列举了金融危机中的一个个看似毫无关联、实则紧密相连的横断面。虽然本书的侧重点在“银行家”和“金融业”，但本书对危机后纷杂事件的叙述实际上包含了三个方面：其一是从银行业及金融业的角​​度介绍危机发生的原因（第1章）；其二是介绍危机后各国政坛中的剧变，例如欧美政治风向倒向右翼（第15章）、美国出台的《国防授权法》（第22章），美国出现的新“茶党”和“华尔街运动”（第15章、第17章、第18章）；其三是从民生方面介绍了此次金融危机给普通民众造成的影响，例如，一些城市的市政债券大面积违约，政府财政入不敷出，只好宣布破产（第13章），经济不振导致政府实行紧缩政策（第14章），国有资产被贱卖，银行家从中渔利（第23章）。

作为资深业内人士，兰德曼对政府的经济政策、政治气氛，可谓洞若观火。他的批评主要集中在以下两点。一是批评了美联储的货币政策及其在制定政策时的专断。20世纪80年代之前，美联储对通货膨胀控制不力，通货膨胀率居高不下，导致了80代中期出现的“储蓄贷款业危机”；而2000年左右，美国互联网泡沫破灭，为了防止经济陷入衰退，美联储连续降息11次，这又导致美国住房市场火爆，加之管制放松；而危机发生后，美联储又通过“扭曲操作”和多次量化宽松政策降低短期利率，但是，美国的流动性已经泛滥，上述政策对本土经济的拉动尚且存疑。二是批判了危机过后欧洲的财政紧缩政策。兰德曼指出，希腊为了得到“三驾马车”（货币基金组织、欧盟、欧洲央行）的救助而削减福利，导致民不聊生，这无异于饮鸩止渴。三是批评了对民权运动的打压。“9·11”事件以后，美国加强了国家权力的控制，例如，“占领华尔

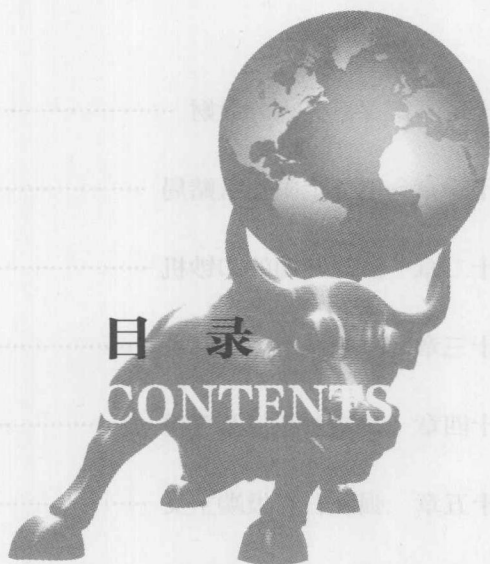
街”一直受到了美国政府的严密监视，相关的报导记者也受到了暴力对待。如此一来，民众无法发出自己的声音，政策制定者不会考虑普通民众的感受，新自由主义大行其道，社会正义也就无从谈起了。

当然，在批判之余，兰德曼也给出了一些发人深省的例子。其中之一是北达科他州，它之所以能在金融危机中独善其身，端赖该州拥有完全由国家控股的银行——北达科他银行（Bank of North Dakota, BND）。而纽约州的卡特罗格斯银行（Bank of Cattaraugus）也是新型银行的典范，它虽然是私立银行，但专为当地居民服务，并且根据贷款人的信用资质、还款能力、生活状况，制定了人性化的还款措施。这些银行业中的特立独行者，实际上填补了政府在资金供给上的缺陷。

理想的银行是什么样子的？如何对银行业，尤其是衍生品投资，施加怎样的限制？数额高达万亿之多的财政刺激政策是否确有必要？相信在阅读本书后，读者能够得到自己的答案。

彭 哲

2013年10月



目 录

CONTENTS

第一章 华尔街统治美利坚	1
第二章 阶级战争肆虐美国	11
第三章 紧缩政策瞒天过海	33
第四章 避税天堂暗藏万金	41
第五章 利率操纵东窗事发	49
第六章 IMF的恐怖主义	63
第七章 摩根大通权倾国会	83
第八章 索罗斯的流氓霸业	91
第九章 掘金泉雄盗魁高盛	103

第十章 医保巨头大肆敛财	111
第十一章 债务上限轮盘赌局	121
第十二章 疯狂开动的印钞机	131
第十三章 美国城市破产频发	147
第十四章 贫富差距日益严重	155
第十五章 强硬右翼极端主义	163
第十六章 宪法保护象征言论	177
第十七章 华尔街运动被盯梢	183
第十八章 报道记者遭到监控	191
第十九章 社会正义遭受审判	201
第二十章 法国工人寻求正义	209
第二十一章 “大妥协”后或是背叛	219
第二十二章 美国的立法暴政	227
第二十三章 银行巨头占领希腊	245
第二十四章 纽约州的良心银行	257
第二十五章 公有银行初见成效	265
第二十六章 罗斯福的第二人权法案	275



CHAPTER 01

第一章 华尔街统治美利坚

华尔街的大型银行占领并控制了美国。我早前的著作《看华尔街如何榨干美国：揭开美国金融体系的秘密》（How Wall Street Fleeces America）对此进行了详细描述。大型银行的高管们在政府和银行界穿梭往来、身居要职、发号施令，靠他们手中的货币权力为所欲为。

美国政界则俯首帖耳，唯命是从。货币私有权与民主势如水火。金钱能够买来一切，代价是牺牲掉了民有、民治、民享的政府——事实上，这种政府前世未有、当世亦无。

华尔街术士们已将美国变成了空前的捞金场所。借着联邦政府、州政府和地方政府的推波助澜，这些术士们仍在靠老办法牟利。他们巧取豪夺、蒙骗大众。民众失去了积蓄，丢掉了工作，丧失了家园，输掉了未来，而特权精英们的财富和权力却愈发膨胀。

银行巨头控制了货币的发行和流通，他们大量发行信贷产品，中饱私囊。他们贿赂政客，推动有利于自己生意的法案，让政客们对欺诈和滥用视而不见。这一招非常灵验，几十年来，银行术士们享受着监管放松、服务外包、经济金融化及“赌场资本主义过剩”¹。结果是，美国和西方各国产生了资产泡沫，预算赤字和国家债务创下历史新高，失业

¹ casino capitalist excess，由于金融市场的扩大，新投资工具特别是衍生产品层出不穷，政府的管制放松导致金融风险增加、经济不稳定性加剧的现象。——译者注

率攀升到了大萧条时期的水平，贫困陡增，民怨沸腾。

当前的危机是全球性的；危机远播，数十亿人惨遭其祸。为了拯救银行，整个国家的经济遭受重创。美国政界被华尔街占领，自不待言。欧洲金融资本也是如此，政府提供了数万亿美元的援助资金，损失被社会化、利润被私有化，普通民众被弃置一边、自生自灭。

结束这一切需要将货币权力——发行货币和发放信贷的权利——收归大众，这才是货币权力的应归之所。除此之外，别无他法。1913年12月23日，美国国会通过了《联邦储备法》（the Federal Reserve Act），它授予了国会独家铸造（创造）货币的权力，因而也授予了国会管制货币价值的权力。然而，《联邦储备法》违反了宪法第1条第8款。银行家控制的政府窃取了货币权力。废除美联储或将其国有化，将货币权力经由国会还于人民，是收回货币权力的第一步。

这正是“占领华尔街”运动的抗议者，以及遍布美国多个城市的抗议者必须解决的头号问题。

“与占领华尔街运动并肩作战”的倡议蓬勃发展，而“一起占领”（Occupy Together）则是这类运动的“民间中枢”。

消息传开，人们心底的愤怒迸发出来，小规模抗议不断增多，坚持到底的决心也日益强烈。激进分子和普通民众了解到了症结所在，渴望做出改变。问题的关键是，货币权力已被私人掌控，政府并未掌握。现有的制度正在破坏美国普通民众的未来，因此，终结现有的制度是变革的关键。

华尔街的大型企业形成了非法的银行卡尔特垄断，它控制了整个国家的货币、价格、供给及可获得的物资。一个世纪以来，这种垄断为了一己之私，劫掠了整个美国经济。华尔街术士们不必经过选举，不必向

公众负责，他们与腐败的政客们一道统治着华尔街。政客以竞选经费的形式得到了银行家的贿赂，而银行家们则从政客那里得到了心仪的法律、法规和政策。

摩根大通（JP Morgan Chase）、高盛（Goldman Sachs）、美国银行（Bank of America）、富国银行（Wells Fargo）等银行业巨头通过对普通民众发动金融战争，暗地里控制了美国。理论上，设立美联储的目的是为了稳定经济、熨平经济周期，保持经济健康、可持续地发展，维持物价稳定。然而，美联储引发了多次衰退，如“大萧条”²和时下规模最大的全球经济衰退。最近几十年里，美国的货币性通货膨胀、生活标准的不断降低尤为严重，而美联储难辞其咎。

事实上，1913年的1美元放到现在一文不值，格林斯潘和伯南克轻率的货币发行举措，更使得美元的价值不断减少。值得注意的是，美联储导致了：

- （1）消费者债务增加；
- （2）预算赤字、贸易赤字创历史新高；
- （3）国家债务与GDP持平，并在不断增加；
- （4）个人和企业破产率增加，2009年达到35%，破产率接近最高点，并一直持续到2010年；
- （5）数百万房屋丧失赎回权，这是美国房地产市场有史以来最严重的萧条；
- （6）失业率接近23%；

² 20世纪30年代初的严重经济衰退。——译者注

- (7) 美国丧失了制造业基地；
- (8) 全球最富裕的国家，其贫困水平令人震惊；
- (9) 空前的贫富差距；
- (10) 经济高度不稳定，危机四伏。

美联储听任货币私有权欺骗投资者，低价收购优质资产，合并成更大的机构，牟取暴利。美联储给了银行家们一本空白支票簿，为其投机活动、获取奖金提供了万亿资金。

不义之财、市场操纵、管制放松、轻率投机、适得其反的解决方案，以及无法维持的债务，导致了当下的危机。

还有什么原因导致金银价格暴涨呢？政昏必致乱局。然而，昏庸的政策不仅没有减少，还在与日俱增。最终，不切实际的计划终会崩塌，尤其是在信贷持续收缩的时期。货币垄断力为私人所有，外加美国以牺牲工业为代价的金融化，催生了毁灭整个国家、毁掉普通工人前途的政策。

就业机会持续减少，美国工业继续萎缩，高薪岗位移师海外。为了获取更高额的利润，工人们遭受的压榨更甚以往，没有人采取行动以重现稳定、可持续的长期增长。

美国的“金保房行业”（FIRE，是金融、保险、房地产三个英文词的缩写）点燃了赌场资本主义投机行为，而对资本品——工厂、设备、交通和公共事业的投资却未见增加。美国经济的金融化并未带来更美好的生活，而是造成物欲横流，私自地无限量发行的货币更是火上浇油。

从20世纪70年代开始，工资停滞不前，购买能力严重缩水，通货膨胀日益攀升。养老金储蓄（Retirement Savings）这样的福利日渐减少，

家庭债务逐渐攀升。现在，两个工薪族人士的收入只能抵得过几年前一个人的收入。

由于累积了过量的货币，货币权力的垄断导致了2008年的全球性崩溃。资本主义的阴暗面和毁灭性的紧缩，以金融问题的形式暴露在了众目睽睽之下。

货币私有权带有剥削、毁灭的特性，全球民众难逃其祸。结果是，发达国家的贫困人口暴增，不发达国家的贫困越发深重，数百万人面临赤贫、人道灾难，甚至死亡。

货币权力能够买来影响力。华尔街统治了美国，进而统治了世界。管制放松导致了肆意妄为、无法无天，这引发了空前的欺诈、惊天盗窃、内幕交易、歪曲事实、庞氏骗局³、假账、市场操纵、危险的金融产品、前所未有的巨额利润、大规模的欺骗。

放松管制则推波助澜。不论华尔街需要什么，它都能如愿。政界并不拥有货币权力，也就不能或不会进行足够的干预。于是就发生了2010年5月6日的“闪电崩盘”（Flash Crash）这样的事件。当日，道·琼斯指数突降一千余点，但在几分钟之内又复归原位。华尔街弹指一挥间，金融资产起落命悬一线。

如果国会拥有货币权力，下决心进行管制，那么银行“大而不倒”⁴的说法将不复存在。公有银行将同小型私有银行并驾齐驱，每个州都应该与北达科他州一样繁荣——而北达科他州是唯一拥有公有银行的州。

³ Ponzi Game，指的是哄骗投资者投资高回报的虚假项目，用后加入的投资者的资金偿付先加入的投资者。——译者注

⁴ too big to fail，指的是某些金融机构规模太大，一旦倒闭将对经济造成巨大影响，为了避免对经济造成影响，政府会对其进行救助。——译者注

在2008年金融危机的顶峰，北达科他州拥有了有史以来数额最高的财政盈余。其他各州却深受全球危机影响。如果这些州都采用北达科他州的运作模式，那么繁荣将很快取代萧条。

如果联邦政府、州政府和地方政府借出的是自有资金，那么利润将不在其考虑之列，利率可以降到很低，企业、农户和私人个体都能够负担。不仅如此，如果联邦政府、州政府和市政府需要，政府可以发行零利率的贷款。

除此之外，公有银行不必赚取利润。它们并未蒙受华尔街和股东的恩泽。联邦政府、州政府或地方社区的信誉才是关键所在。

过去的235年里，美国政府与各州政府均未出现过破产。只有大萧条时期的阿肯色州因管理不善而违约。在公有银行制度下，只要将回流的资金用于以经济增长为目的的生产，那么繁荣就能持久，通货膨胀就可以为零。

一直以来，银行公有的效果非常显著，不仅殖民时代的美国有几十年如此，今天的北达科他州也是如此。为什么不将公有银行制度推广到整个美国，包括华盛顿在内呢？

健全的货币政策就是：让货币为公众利益服务，而不是为股东或华尔街的投机商们服务，它并不是阳春白雪，而是常识。

即便“占领华尔街运动”的参与者并不了解银行公有制相对于银行私有制的好处，他们仍然明白，找到更好的出路是关键。如此，纽约的抗议者像洪流一般涌入全美数百个城市也就不足为奇了。名为“匿名者”⁵的黑客活动组织敦促“每个地区的每个人（去占领）他们所在的

⁵ Anonymous，成立于2003年的一个黑客组织。——译者注

城镇、首府等公共空间”。

99%的人都反对“腐败、贪婪和不平等”。只有1%的人要求得到货币私有化，从而他们可以得到更多的资金。每个人都希望改变现状。

哪怕政治环境残酷，万众一心、众志成城才是解决问题的关键。到目前为止，占领华尔街激进运动的持续开展令人印象深刻。发展壮大、保持活力是至关重要的。

芝加哥著名活动家索尔·阿林斯基⁶很清楚，打败有组织货币制度的最佳途径是有组织的人民。他号召人们“团结起来”，改变现状，并把冲突称为“自由和开放社会的核心”。他说：“如果要讲民主生活比喻成乐谱，那么民主生活的主旋律应该是和谐的不和谐（the harmony of dissonance），为了共同利益而奋斗。”

核心的问题是，应将货币权力还诸公众，这也是建立民有、民治、民享政府的第一步。

如果这还不足让人以为为之持久奋斗，那还有什么值得奋斗呢？

⁶ Saul Alinsky, 1909—1972；左翼激进主义的代表人物，其思想被克林顿、奥巴马运用到了选战和外交政策中。——译者注